

裁军谈判会议

CD/PV.957
27 May 2004

CHINESE

第九五七次全体会议最后记录

2004年5月27日星期四上午10时20分
在日内瓦万国宫举行

主席：哈斯巴扎连·贝克巴特先生(蒙古)

主席：我宣布裁军谈判会议第 957 次全体会议开始。

今天的发言者名单上有墨西哥代表巴勃罗·马塞多大使和罗马尼亚代表多鲁·科司特亚大使。鉴于这次是由我国蒙古主持本会议工作，在请他们发言之前，我想作一番介绍性发言。

首先，我想表达我诚挚的谢意，感谢你们大家给予我的信任，这种信任对于我在今后四周内履行主持审议工作的职责具有至关重要的意义。鉴于我国一贯努力维护和平、裁军和国际安全，这对我国是一种荣誉，也是极大的荣幸。坐在这享有声望的位置上，我不由得回想起三年前的这一时刻，也就是在这一讲坛上，我国外交部长向庄严的大会发表讲话，概述了我国的军备管制和裁军政策的主要发展动向。目的是公开表明我国从一开始就十分重视这一重要的多边机构，并强调迫切需要“显示必要的政治意愿以及共同加倍努力来再次推动这惟一的多边裁军论坛的工作，使裁军谈判会议从过去几年所陷入的僵局中走出来”。

我想，如果部长阁下今天再来发言，他所说的话也不会有多大变化。由于未就其工作计划达成协商一致意见，裁军谈判会议目前依然无法进入实质性工作。同本机构中许多代表团一样，我们同样也有失望甚至是沮丧的感觉。当然，这种失望的情绪绝不会冲淡我们对本会议作为裁军领域中最适当的多边谈判机构的这一天职和主要作用的信心。我们依然深信，有了集体的智慧，本机构一定能够恢复活力，不孚众望，从而有能力应对世界在寻求和平与安全方面所面临的种种挑战。

我国代表团正是本着这一精神在这段期间着手裁军谈判会议的主持工作。我，作为会议主席，也将怀抱这一希望并以谦恭的态度，努力利用在前几届任期内所建立的丰富而广泛的宝贵财富。在这方面，我要向我所有的前任，尤其是向肯尼亚大使阿米纳·穆罕默德女士、马来西亚大使拉杰马·侯赛因女士表示敬意，他们不遗余力地促使本会议的工作走入正轨。我还要特别称赞即将离任的主席、墨西哥大使巴勃罗·马塞多先生，他用自己的智慧给我们的工作注入了新的动力，是他决定举行非正式全体会议来专门讨论议程上的特别项目。我知道，我在履行自己的职责时，完全可以依赖秘书处的支持和有效的合作。我还要预先感谢本会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生和他的副手恩里克·罗曼-莫雷先生，以及他们身边的同事和所有忠实的、能干的工作人员。我将继续(实际上我已开始)开展双边和

多边磋商，以期促使就工作方案产生协商一致意见。不用说，按照议事规则，我也将召开正式和非正式全体会议。

关于非正式会议，我想提醒一点，作为本届主席，我想遵守我的前任提出的，同时也为我们大家所接受的时间表，我相信，我们的非正式讨论确实会有助于加快实现我们的主要目标。

最后，我想请各国代表团尽可能有效地利用夏季闭会之前的这段时间，找到使我们摆脱八年来所陷入的此种僵局的解决办法。我期待着与你们大家进行真诚和富有建设性的合作。任何人若想向我、并通过我向此间所有代表团提出想法、建议和提议，我愿随时倾听。现在我请墨西哥代表巴勃罗·马塞多大使发言。

马塞多先生(墨西哥)：主席先生，首先我要说的是，我很高兴看到由你来担任裁军谈判会议主席一职。你在履行自己的职责时，完全可以信赖我本人及我国代表团的充分支持与合作，我们相信你有能力完成这项任务。我还要特别感谢你就我担任本会议主席期间的工作所说的美好的话语。

如上星期我在墨西哥主持的最后一次全体会议上所宣布的，我现在要在本次正式会议上提出我本人对非正式全体会议上讨论情况的评价，这些讨论与议程上头两个专题有关，是核裁军这个大问题的两个方面。

非正式全体会议的参与程度很高，它再次表明国际社会对核裁军问题所给予的重视，作为首要的优先事项，它仍旧引起人们极大的关注。

在本发言中我不想总结那些会议上阐述的各种不同立场。那样做有失稳妥，很有可能挂一漏万。同样，我也不想详尽地描述我们的讨论情况。我的目的是要明确辩论中的一些主要特点，使之能够指导我们的工作，确保工作计划获得通过，而这才是我们绝不当忽略的目标。

在这方面，我想要说的是，首先需要考虑的事项是我确信五位大使提出的建议，即我们称之为五大使建议的倡议，依然是最接近于就工作方案达成协商一致意见的方案。我请各位代表继续努力，消除这一办法对某些代表团来说仍然存在的问题。而对于这些问题，我们希望能够彻底澄清以便加以解决。

我说过，尽管我在本发言中不想概述辩论中所说的话，我还是不能不简要地指出各代表团所强调指出的一些实质性问题。本会议十分重视核裁军问题以及核武

(马塞多先生，墨西哥)

器国家就消除其核武库作出的明确承诺。在这方面，各代表团重申有必要使本会议议定的法律文书——《全面禁止核试验条约》迅速生效，并强调在实现核裁军方面应采取的下一个步骤就是订立一项协定，禁止生产裂变材料，同时牢记“香农职权范围”给我们提供了可据以重新开始工作的折衷方案。

各代表团还强调说，核裁军和不扩散两个问题就像一枚硬币的正反两面，为实现这些目标所进行的努力是相辅相成的。最近通过的安全理事会第 1540 号决议以及欧洲联盟和 8 国集团提出的倡议被作为例证来说明为防止横向扩散所做的努力。我确信，如果以同样的决心来处理核裁军问题，国际安全将会得到进一步的加强。

我们也欣喜地听到核武器国家概述它们为逐渐减少其武库所采取的步骤，其最终目标是彻底消除此种武器。我还想提及我们在当前安全环境方面所面临的一些挑战，譬如恐怖主义和非国家行为者将会获取核武器生产所用材料的可能性。

在这番简要概述之后，我想着重提及全体会议期间提出的两项建议，我认为这两项建议可以进一步促进本会议的活动。第一项建议是对现已完成的核裁军措施、所做的工作、还有待完成的工作、为防止核武器横向及纵向扩散所采取的步骤，以及裁军谈判会议可能采取的进一步措施作出评价。做好这项工作，需要有很高的透明度。然而许多核武器国家都已恰当地显示出这方面的倾向。此外，有代表团主张，本会议若能举行一系列会议来分析目前在安全学说中核武器所起到的作用，也是不无益处的。

第二项建议主张设立一个专家组，解决与禁止生产裂变材料的条约有关的技术问题。我们应当记得，几十年前本会议就曾就禁止核试验问题采取过类似的行动，当时所建立的机制有效地帮助确认了与核查有关的一些微妙问题。类似的方法将会提供宝贵的要素，使我们更好的了解与禁止裂变材料有关的问题。

我认为，这两项切合实际的建议值得进一步研究。一旦我们结束非正式全体会议对议程项目的审议工作，届时如果我们还无法就工作计划达成一致意见，我们可以在此基础上开始工作，否则就与非正式辩论同步工作。不过，正如我所说的，我们主要关注的问题还是通过一项工作计划，如何确保这些做法不会将我们的注意力由此转移，这一点是很重要的。

(马塞多先生，墨西哥)

最后，我想提及一点，至于有关审议核裁军问题的五国大使倡议，我没有听到有任何代表团提出修改其中所述任务的建议，即使有一些代表团认为该倡议并不像它们所希望的那样目标明确。同样，在这方面也没有提出任何明确的反对意见。因此，我可以得出结论，同有关裂变材料的建议一样，这项任务现已可以付诸行动，同时也可作为我们的工作的一部分。在这一点上，我要再次促请各成员国好好思考一下，这会使我们有可能按照议程上各个项目的具体情况分别加以处理，避免以往将它们联系在一起的做法。

最后，我想再次对各位代表给予我的支持以及各代表团对非正式全体会议的积极参与表示由衷的感谢。我也要预祝主席先生在继续开展这项工作方面获得最大的成功，这项工作将会有助于重新开始本不应中断的对话，并将促使恢复一种对裁军谈判会议来说永远不应失去的信任气氛。

主席：感谢墨西哥代表马塞多大使所作的发言以及他对主席工作所说的美好的话语。现在我请罗马尼亚代表科司特亚大使发言。

科司特亚先生(罗马尼亚)：主席先生，在作简短的发言之前，我想首先祝贺你担任主席一职。祝愿你任期内的的工作富有成效，我向你保证，我国代表团将继续参与你为确保本会议开展工作所可能决定提出的任何倡议。

按照向本会议成员国通报近来发生的国家事件和罗马尼亚在执行其所加入的国际文书方面的发展情况的惯例做法，我很高兴地向大家宣布，《化学武器公约》东欧缔约国国家主管部门第三次会议于5月17日至19日在布达佩斯特举行。

该会议由罗马尼亚化学武器公约国家主管部门、出口管制国家机构和禁止化学武器组织共同组织，来自各地区25个国家主管部门的代表以及各国际组织、世界海关组织和欧洲化学工业理事会的代表参加了会议。

与会者讨论了实现禁止化学武器组织关于提高《化学武器公约》国家执行措施效力的第七条行动计划的各项目标所须采取的实际措施。会议期间审查了东欧对《公约》的执行状况，重点放在《化学武器公约》有关就监测和通报附表所列化学品转移情况作出法律和行政规定的要求上。与会者就这一主题领域交流了经验，进一步加强了原有的合作网络，为各个缔约国提供执行支助。

(科司特亚先生，罗马尼亚)

在这方面，美利坚合众国和罗马尼亚实施了一项执行公约援助方案。这一行动的最终成果是制作了一个软件，该软件将分发给所有在适用《化学武器公约》规定的过程中需要法律支持和实际支持的国家主管部门。

禁止化学武器组织总干事罗赫略·普菲斯特在其开幕辞中指出，在联合国安全理事会第 1540 号决议通过之后，世界各国，包括尚未加入《化学武器公约》的那些国家，现在都必须按照法律规定执行《化学武器公约》的不扩散规定。他还强调说，东欧各国一致摒弃大规模杀伤性武器，完全支持旨在消除这些武器的法律文书。他指出，东欧各缔约国在执行《化学武器公约》方面正在稳步取得进展，在大多数情况下都能够达到所有与执行有关的要求。

禁止化学武器组织总干事在访问罗马尼亚期间，与罗马尼亚高级官员举行了会谈，这些官员都强调有必要有效地解决国际社会日益关切的问题，即大规模杀伤性武器向非国家行为者扩散，包括化学武器扩散的问题。

在这一简短发言结束之前，我想对该活动的组织者作一评价，即《化学武器公约》国家主管部门第三次地区会议发展了前几次会议的成果，它将有助于支持确保《化学武器公约》可持续及有效执行的地区网络和国际努力。

主席：感谢科司特亚大使所作的发言以及对主席工作所说的美好的话语。现在还有哪个代表团想发言？似乎没有人想发言。我们今天的工作到此结束。大家知道，本次全体会议结束之后，我们将会就防止外层空间的军备竞赛的问题举行一次非正式全体会议。这次非正式会议将只对本会议成员国国家代表团和那些观察员国家代表团开放。

本会议下一次全体会议将于 6 月 3 日上午 10 时在同一会议室举行，随后将就保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排问题举行非正式全体会议。10 分钟后我们将继续举行非正式会议。

上午 10 时 30 分散会。

-- -- -- -- --